

VOYAGE LECTEUR EXCLUSIF

Terre & Nature



Madère

Balades dans les jardins de l'Atlantique

Du samedi 16 au dimanche 24 octobre 2021



AU TIGRE VANILLÉ

CREATION DE VOYAGES

www.autigrevanille.ch – Genève +41 22 817 37 37 – Lausanne +41 21 550 72 37

MADERE

Située sur la route du Nouveau Monde, l'île portugaise de Madère offre des paysages naturels d'une saisissante beauté, baignés par un climat printanier tout au long de l'année. Volcaniques, ses montagnes qui culminent pour certaines à plus de 1800m, sont le terrain de jeu des randonneurs qui viennent ici parcourir des sentiers tantôt à flanc de falaises, tantôt bordés d'une végétation subtropicale unique. L'île est ainsi inscrite au patrimoine mondial de l'humanité pour sa forêt laurifère unique.



Sur la côte, les villages aux maisons blanches et toits de tuiles ocre s'égrènent en équilibre entre mer et cultures en terrasses. Bananiers, vignes, fruits exotiques trouvent ici une terre et un climat unique pour s'épanouir et offrir au palais des saveurs subtiles que l'on retrouvera dans le vin de Madère ou dans l'une des nombreuses spécialités gastronomiques locales.

De son passé colonial, Madère a hérité d'un patrimoine architectural raffiné dont on découvre les témoignages au travers des belles « quintas » décorées d'azulejos et environnées de jardins tropicaux colorés. Elles abritent désormais de belles adresses hôtelières pleines de charme d'où se dégage une atmosphère à la fois raffinée et nostalgique.

On ne saurait faire l'impasse sur la mer, partout présente, visible depuis les sommets de l'île, et qui longtemps fut le lieu de transit des caravelles en partance pour des destinations lointaines. Aujourd'hui la pêche continue d'animer les

nombreux petits ports typiques qui bordent les côtes et alimente les marchés locaux avec des produits savoureux. L'Atlantique est aussi une destination de choix pour la pratique des sports nautiques ou l'observation d'une faune marine encore préservée.



Madère c'est aussi une population de 255'000 habitants qui tentent de fonctionner au quotidien sur un mode de vie paisible et authentique, attaché à ses traditions tout en s'ouvrant à la modernité, à l'image de sa capitale, Funchal, qui regorge d'endroits branchés (restaurants, bars, galeries...).

Un calendrier festif bien rempli vient quant à lui rythmer tout au long de l'année la vie des Madériens qui aiment à faire revivre avec fastes leurs traditions et leur identité.



POINTS FORTS DU VOYAGE

- La découverte de l'une des îles les plus fascinantes de l'Atlantique en compagnie d'un guide francophone passionné tant par ses habitants que ses coutumes et paysages qu'il sillonne également en tant que guide de montagne
- Des randonnées sans difficulté majeure et accessibles dans les plus beaux points de vue de l'île : cap Saint Laurent, Pico Ruivo et randonnées des 25 fontaines dans les forêts laurifères
- Des rencontres avec des producteurs locaux (vignerons, cultivateurs, oenologue...) qui jonglent ingénieusement avec le relief de l'île pour en tirer des produits biologiques savoureux
- Une initiation à la gastronomie locale riche en produits du terroir, des repas dans des adresses typiques et la participation à la confection d'un dîner traditionnel
- Logement dans des adresses pleines de charme au cœur des paysages les plus emblématiques de l'île, dont un domaine viticole
- La possibilité d'une prolongation balnéaire sur l'île de Porto Santo
- Tous vos transferts en bus privé avec chauffeur
- Un voyage limité à 12 participants pour une découverte optimale



DANS LES GRANDES LIGNES

Niveau de marche : modéré à moyen

Quelques balades ne dépassant généralement pas 2-3 heures et 300 m de dénivelé émailleront le voyage. Ce voyage est accessible à toute personne ayant une pratique régulière de la marche. La randonnée des 25 fontaines est ponctuée de marches et peut se révéler difficile en cas de problèmes de genoux.

Veillez-vous assurer que vous avez le niveau nécessaire pour effectuer ces marches.

Nombre de participants

Petit groupe de minimum 8 participants, maximum 12 participants.

Pour assurer une découverte optimale de l'île et pour des raisons sanitaires liées au Covid, la taille du groupe est volontairement limitée à 12 participants.

Déplacements

Des vols internationaux via Lisbonne avec TAP Air Portugal.

Bus 16 places avec chauffeur privé (maximum 12 passagers)

Hébergements

Une sélection de quatre hôtels de charme confortables idéalement situés. A Porto Santo, un hôtel directement sur la plage avec un Spa spécialisé dans les traitements à base de sable chaud.

VOTRE GUIDE FRANCOPHONE : LUDOVIC

Après des études et de nombreux voyages, Ludovic décide de poser ses bagages à Madère où sa passion de la nature et de la randonnée le mène à un brevet de guide de montagne officiel.

Amoureux de son île d'adoption, Ludovic participe à la rédaction de guides de voyages sur Madère et aime à emmener à sa suite des visiteurs francophones qui découvrent avec lui tous les charmes de l'île : nature, gastronomie, artisanat, culture...rien n'échappe à ce passionné toujours à l'affut de nouvelles adresses et rencontres pour une meilleure connaissance de Madère.

Il sera votre guide durant toute la durée de votre circuit et vous permettra de lier connaissance avec une culture et une atmosphère unique, au cœur de l'Atlantique, sur ce véritable diamant vert qu'est l'île de Madère.



CARTE



JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
1	samedi 16.10.21	Genève - Lisbonne - Funchal - Santana	vols et bus privé	Quinta do Furao	
2	dimanche 17.10.21	Santana : randonnée à la péninsule de Sao Laurenço	Bus privé	Quinta do Furao	BL
3	lundi 18.10.21	Santana - Pico Ruivo - Sao Vicente	Bus privé	Estalagem do Vale	BLD
4	mardi 19.10.21	Sao Vicente : Porto Moniz	Bus privé	Estalagem do Vale	BL
5	mercredi 20.10.21	Sao Vicente - rando Paul da Serra - Estreito de Calhetas	Bus privé	Quinta das Vinheras	BL
6	jeudi 21.10.21	Estreito de Calhetas : excursion à Jardim do Mar	Bus privé	Quinta das Vinheras	BL
7	vendredi 22.10.21	Estreito - Faja dos Padres - Camara de Lobos - Funchal	Bus privé	Castanheiro	BLD
8	samedi 23.10.21	Funchal	Bus privé	Castanheiro	BLD
9	dimanche 24.10.21	Funchal - Lisbonne - Genève	Bus privé et vols		B

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner

PLAN DES DÉPLACEMENTS

Date	Transport	Classe	Destination	Horaire
Jour 1	TAP Portugal	Economy	Genève	06h05
	TP949		Lisbonne	07h40
	TAP Portugal	Economy	Lisbonne	10h00
	TP1697		Funchal	11h45
Jour 9	TAP Portugal	Economy	Funchal	09h35
	TP1696		Lisbonne	11h15
	TAP Portugal	Economy	Lisbonne	13h45
	TP6759		Genève	17h10

Horaires sous réserve de modification. Pour les extensions à Porto Santo, vols retour de Funchal via Lisbonne (horaires sur demande).



PROGRAMME DETAILLE

Jour 1 : samedi 16 octobre 2021 **Genève - Lisbonne - Funchal - Santana**

Très tôt le matin, vol TAP Air Portugal pour Funchal via Lisbonne (possibilité de réserver la nuit précédente dans un hôtel proche de l'aéroport avec navette pour les personnes venant la veille à Genève). Arrivée en fin de matinée à Funchal sur l'un des aéroports les plus spectaculaires au monde.

Après les formalités d'entrée, accueil par votre guide francophone et votre chauffeur et transfert direct à Santana (env. 40 minutes). Installation à votre hôtel et déjeuner (non inclus, à la carte). Dans l'après-midi, présentation par votre guide de l'île de Madère et du programme des prochains jours, l'occasion aussi de faire connaissance.

Située sur un éperon rocheux surplombant l'Atlantique, environné de vignes, la Quinta do Furaio est une adresse incontournable du nord-est de Madère. Réputée pour sa table, elle accueille également ses hôtes dans un cadre exceptionnel.



Les chambres élégantes offrent un environnement moderne et des plus confortables, avec vue sur les vignes et la mer. Spacieuses et raffinées dans leur décoration, elles invitent à la contemplation depuis les balcons ou terrasses.



Une piscine semi-ouverte et un bassin de natation au cœur des vignes ainsi qu'un Spa viennent compléter l'offre de cet établissement à la situation unique.



La gastronomie fait partie intégrante d'un séjour à la Quinta do Furoo puisque le restaurant est réputé comme l'une des meilleures adresses de l'île pour savourer une cuisine locale divinement revisitée.



Dîner (à la carte, non inclus) et nuit à l'hôtel Quinta do Furaó.

Jour 2 : dimanche 17 octobre 2021

Santana : randonnée à Ponta de Sao Lourenço

Votre journée démarre par une belle randonnée dans les paysages sauvages et colorés des falaises de la pointe de Sao Lourenço, tout à l'est de l'île (env. 3h de marche, dénivelé +300/-300m, difficulté : facile/moyenne).

Cette balade facile permet de découvrir le contraste saisissant entre l'Océan Atlantique aux eaux bleu profond et les falaises aux dégradés ocre issues d'anciennes coulées de lave. Au loin, on aperçoit les îles désertes et Porto Santo.



Après cette randonnée au grand air, vous pourrez pique-niquer dans un lieu propice à la contemplation du superbe panorama, avec d'un côté l'agitation de l'océan et de l'autre le calme de la baie. Pour ceux qui le souhaitent, possibilité d'une balade en zodiaque dans la baie pour observer de plus près les falaises ocre.

Il est temps ensuite de se diriger vers Machico où débarquèrent les premiers portugais, avant de rejoindre Santana.

La localité de Santana est surtout connue pour ses petites habitations traditionnelles aux toits de chaume pentus qui ressemblent à des maisons de poupées, environnées de jolis jardins colorés. Même si le site est relativement touristique, il permet de se rendre compte des conditions d'habitations d'antan qui visaient la protection contre des éléments naturels parfois difficiles, à l'image des vents violents.



Retour à votre hôtel et moment de détente avant le dîner. Si le temps le permet, pourquoi ne pas profiter de la piscine intérieure ou extérieure et son jacuzzi ?

Dîner (à la carte, non inclus) et nuit à l'hôtel Quinta do Furaio.

Jour 3 : lundi 18 octobre 2021

Santana – randonnée au Pico Ruivo – Santa Cruz - Sao Vicente

Départ ce matin pour Achada pour rejoindre à pied le Pico Ruivo où vous ferez une partie de l'ascension finale entre 1592m et le sommet à 1862m (sous réserve de bonnes conditions climatiques). La balade se fait le long d'un sentier pavé et

offre par beau temps un panorama à 360 degrés sur l'île de Madère (env. 2h30 de marche, difficulté : facile/moyenne).



Le centre de Madère est occupé en grande partie par un relief volcanique impressionnant, entrecoupé de forêts subtropicales et de forêts laurifères, terrain de jeu extraordinaire pour les randonneurs qui parfois doivent braver des conditions météorologiques très changeantes.

C'est ici que se rencontrent les plus hauts sommets de l'île : Pico Ruivo (1862m), Pico das Torres (1847m) et le Pico do Arieiro (1818m), que vous pourrez parcourir sur des tronçons aux dénivelés et degrés de difficultés variés.



Après cette balade vivifiante, pique-nique avec en toile de fond le magnifique panorama.

Vous êtes convié à un petit détour dans un lieu mythique, à Porto da Cruz, à la rhumerie la Companhia de Engenhos do Norte, dont les origines remontent à 1927 et qui continue de fonctionner entièrement à la vapeur !



Vous pourrez y observer le processus de transformation de la canne à sucre et même y faire la dégustation de rhum de renommée mondiale.



Il est temps ensuite de reprendre la route panoramique, entre ciel et mer, qui rejoint votre prochaine étape, la petite ville de Sao Vicente.

L'arrivée à Sao Vicente en venant de la route qui coupe l'île en deux est toujours un petit émerveillement, entre falaises, plantations verdoyantes et la mer en contrebas.



Dominé par la chapelle Sao Roque, le village accueille le musée du volcanisme installé dans les grottes voisines alors qu'en son centre on peut se perdre avec bonheur dans les petites ruelles pavées bordées de maisons blanches aux toits de tuiles.

C'est aussi un point de départ idéal pour rejoindre plusieurs randonnées du parc naturel de Madère ou rayonner sur la côte nord de l'île.



Installation à votre arrivée à Sao Vicente dans votre petit hôtel plein de charme, situé sur les hauteurs du village et dîner.

Entre vignes et montagnes, à l'entrée de la petite ville côtière de Sao Vicente, au nord de l'île, l'Estalagem do Vale se blottit dans un verdoyant jardin avec vue sur les montagnes.



Les 41 chambres incluses dans une belle bâtisse de plus de 150 ans sont pourvues de tout le confort moderne tout en respectant le style classique et chaleureux des lieux. Parquets en bois, meubles d'époque et motifs fleuris agrémentent ces petits cocons douilletts.



Le restaurant accueille les hôtes dans un cadre plus contemporain alors que la cave traditionnelle est l'endroit idéal pour déguster quelques vins locaux.



Le jardin tropical qui environne l'Estalagem est un havre de paix où l'on appréciera un moment de détente après une journée de randonnée le long des levadas, que ce soit à l'ombre des arbres ou au bord de la petite piscine.

Ce soir, toute l'équipe des cuisines de votre hôtel vous attend pour la préparation d'un dîner typique de Madère : poncha (boisson locale à base de rhum, canne à sucre et jus de fruits), salades diverses avec les produits frais des cultures avoisinantes et brochettes de bœuf au bois de laurier, grillées sur un grand barbecue dans le jardin ou dans la cheminée. Un moment convivial et savoureux !



Dîner traditionnel et nuit à l'hôtel Estalagem do Vale.

Jour 4 : mardi 19 octobre 2021

Sao Vicente : Porto Moniz et la côte nord-ouest

Après le petit-déjeuner, départ pour une balade dans les ruelles pleines de charme de Sao Vicente, dominée par la chapelle de Sao Roque datant de 1692 et censée protéger la localité des pirates et marées.



Passage par le musée du volcanisme installé dans les grottes de Sao Vicente et qui attire nombre de visiteurs. On s'y balade à travers diverses galeries ponctuées de lacs aux eaux cristallines et des formations de lave.



A votre remontée, départ pour longer l'impressionnante côte ouest et atteindre Porto Moniz où vous attend un délicieux déjeuner de spécialités locales, face à l'océan.

Porto Moniz, la commune la plus septentrionale de Madère, annonce la couleur dès son arrivée : falaises plongeant à pic dans l'océan, piscines naturelles creusées par la puissance des vagues, on est ici dans le site idéal pour prendre une grande brassée d'air marin !



Les piscines naturelles formées de sécrétions de lave en bordure de mer en font un lieu prisé des baigneurs durant la belle saison.

Après le déjeuner et en fonction de la météo, vous pourrez soit prendre part à une petite balade digestive dans les terrasses qui surplombent le village soit piquer une tête dans l'une des piscines d'eau de mer creusée par l'ancienne activité volcanique de l'île.

Retour dans l'après-midi à Sao Vicente et temps libre avant le dîner.

Dîner (à la carte, non inclus) et nuit à l'hôtel Estalagem do Vale

Jour 5 : mercredi 20 octobre 2021 d Sao Vicente – randonnée à Rabaçal - Estreito de Calhetas

Vous quittez ce matin la côte pour rejoindre le centre de l'île et ses hauts plateaux couverts de forêts laurifères, lieu privilégié où la nature, la lumière et le silence s'épousent parfaitement.

Répertoriée au patrimoine mondial de l'Unesco, la forêt laurifère de Madère recouvre une grande partie du centre de Madère, bénéficiant d'un climat subtropical et méditerranéen, en fonction des altitudes. C'est là que l'on trouve nombre

de plantations allant des bananiers à la canne à sucre en passant les fruits exotiques (kiwis, litchi, ananas, fruits de la passion...).



Vestige de forêt primitive, elle accueille également des espèces rares tels le pigeon trocaz, oiseau emblématique de Madère. Ici le taux d'humidité avoisine 85% et les essences principales sont le laurier de Madère, laurier de Ténériffe, le laurier royal et le laurier des Açores. On y trouve aussi bruyères, fougères, géraniums de Madère et de nombreuses espèces de mousses et lichens qui s'accrochent aux branches des arbres, leur donnant des allures fantomatiques.



Les lieux sont parcourus par les levadas bordés de sentiers, permettant de randonner dans de spectaculaires paysages, entre brumes et rayons de soleil glissant sur les silhouettes époustouflantes de la forêt.



C'est dans ce cadre naturel exceptionnel que nous vous convions à une jolie randonnée parsemée de bruyères millénaires, avant de rejoindre le lagon des 25 Fontaines.



C'est le calme, la plénitude, la communion avec la faune et la flore qui s'unissent dans une harmonie particulièrement apaisante. Initiation à la botanique et observation de la faune environnante. Vous découvrirez également le fonctionnement ingénieux du réseau des levadas, ces ingénieux petits canaux creusés à la main et qui alimentent les cultures locales (env. 3h30 à 4h00 de marche, dénivelé +400/-400m, difficulté : moyenne).

Après un pique-nique revigorant, vous redescendez en bus en direction du sud jusqu'à votre hôtel, véritable petit Eden au coeur des vignobles madériens, la Quinta das Vinhas.

Cette magnifique demeure logée au cœur des vignes dans un domaine de 3 hectare destiné à la production de vin de Madère, orienté face à l'océan, accueille ses hôtes dans 9 chambres au style rustique et chaleureux.



Des cottages ainsi que 2 villas complètent la propriété. Deux piscines sont à disposition des hôtes de la demeure principale ainsi que des cottages et villas.



Le restaurant avec sa belle terrasse ouverte sur le vignoble qui surplombe la mer vous invite à des dégustations « avec vue » de la cuisine locale et surtout des productions viticoles de la quinta.



Dîner (à la carte, non inclus) et nuit à la Quinta das Vinhas.

Jour 6 : jeudi 21 octobre 2021

Estreito de Calhetas : excursion sur la côte sud ensoleillée

Réveil tout en douceur à la Quinta das Vinhas. Profitez de la matinée pour vous balader librement dans les vignes qui bordent la propriété ou contempler le panorama exceptionnel qui s'offre à vous, entre vignoble et mer.



Il est temps de prendre la direction de Prazeres pour un **déjeuner typique dans un restaurant familial**. Le village vit essentiellement de l'agriculture et offre un joli panorama sur les plantations en terrasses dominant la mer.



Puis descente vers le village côtier de Paul do Mar par la route en corniche, considérée comme l'une des plus belles de Madère avant un arrêt au petit village portuaire de Jardim do Mar.



Avec moins de 300 habitants, Jardim do Mar n'a rien perdu de son authenticité avec ses étroites ruelles qui descendent vers la mer, ses maisons blanches regroupées autour de l'église et entrecoupées de plantations de bananiers ou autres bougainvilliers.



S'y arrêter est un pur moment de détente tant pour les surfeurs qui apprécient les belles vagues qui viennent lécher la côte ou les randonneurs qui entament ou concluent une des nombreuses randonnées reliant la côte au sommet des abruptes falaises environnantes.

Retour à la Quinta das Vinhas dans l'après-midi pour y rencontrer un oenologue qui vous introduira aux vins locaux si spécifiques.

Les premiers ceps plantés sur l'île de Madère le furent au XVème siècle. Depuis, ce breuvage issu de vignes en terrasses plongeant dans l'océan atlantique a gagné en lettre de noblesse. Ce breuvage capiteux, à déguster idéalement dans un verre en cristal pour préserver la couleur de sa robe, continue à faire des adeptes.



On le sert idéalement en dessert ou avec un fromage et il constitue un digestif idéal. L'île de Madère ne compte pas moins de trente cépages qui s'accordent tous avec des saveurs et plats différents, allant du vin d'apéritif au vin de dessert. Un passage par un producteur et une dégustation sont des incontournables de toute visite à Madère.

Dîner (à la carte, non inclus) et nuit à la Quinta das Vinhas

Jour 7 : vendredi 22 octobre 2021

En route vers Funchal via ses belles escales côtières

Après avoir quitté les hauteurs de l'île, vous longez la côte en direction de la capitale, Funchal, non sans faire quelques escales et rencontres sympathiques en cours de route.

Première étape, le petit port de pêche de Camara de Lobos avec ses maisons blanches et ses bateaux de pêches colorés. Ce sont les pêcheurs locaux qui ont découvert, à la fin du siècle dernier, les « peixe espada » (poissons sabre) qui sont aujourd'hui l'une des spécialités culinaires de l'île et c'est ici qu'est née la fameuse « poncha », à base de rhum, de miel et de citron.



Un lieu plein de charme qui incita Winston Churchill à y poser ses valises en 1950 et se lancer dans la peinture devant cet inspirant panorama. Niché au cœur

d'une anse, le village invite à se balader dans ses ruelles bordées de bars et restaurants.



Petite halte au point de vue vertigineux de Cabo Girao (580m) avant de prendre le téléphérique pour atteindre un jardin biologique pas comme les autres, coincé entre falaise et mer.

Située au pied d'une impressionnante falaise que seul un téléphérique permet de rejoindre, Faja dos Padres doit son nom aux jésuites qui y vécurent et y introduisirent le cépage malvasia.



Sur ce bord de terre face à une plage de galets et des eaux turquoise, une propriété agricole a notamment développé des cultures qui produisent mangues, avocats,

vignes, papayes et autres bananes, le tout de manière totalement biologique et sans aucun engrais. Un petit restaurant traditionnel où il fait bon prendre un déjeuner vous attend pour un **repas dont les produits sont issus directement des vergers voisins.**



Après le déjeuner, vous êtes attendus à Funchal, au célèbre jardin botanique, pour une visite qui va vous permettre de découvrir toute la splendeur de la flore locale et ses origines.

Situé entre 150 et 300 m d'altitude, le jardin possède une incroyable diversité de plantes de tous les continents et ce sur plus de 80'000m². Le lieu attire nombre de visiteurs, ce qui rend une visite exclusive avec un botaniste d'autant plus passionnante.

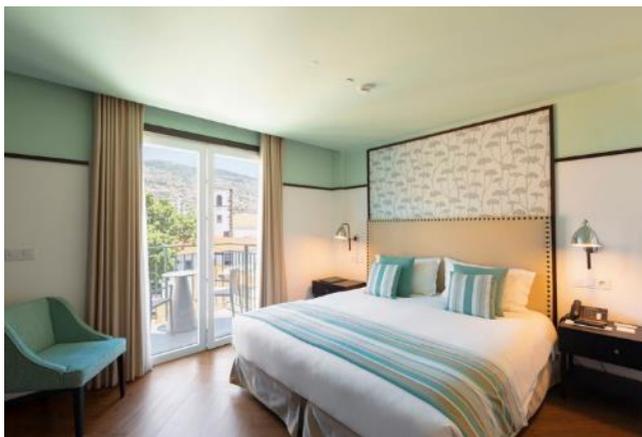


Installation en fin d'après-midi dans votre hôtel.

Au coeur même du centre historique de Funchal, l'hôtel Castanheiro est un pied à terre idéal pour partir à la découverte de la capitale. Réparties dans plusieurs bâtiments classés, les 81 chambres offrent charme et confort.



Modernes et chaleureuses, dans des teintes pastel, pourvues de parquets en bois, les chambres offrent tout le confort et pour certaines sont pourvues d'un agréable petit balcon.



Le restaurant Tipografia met l'accent sur la cuisine méditerranéenne dans un décor contemporain et coloré ou sur sa terrasse. Pour un dernier verre, le bar

Pretas et son deck avec vue plongeante sur la piscine à débordement offre une vue imprenable sur les toits de la vieille ville.



Une adresse pleine de charme au cœur de Funchal, idéal pour un séjour en couple ou entre amis.

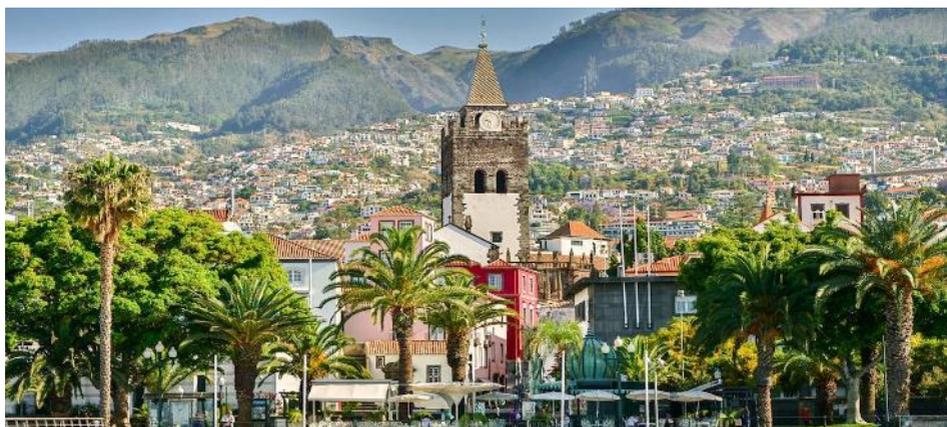
Ce soir, vous êtes conviés à un dîner dans le restaurant local « A Bica », réputé pour la qualité de sa cuisine traditionnelle. La suggestion du guide : la daurade grillée, un produit fraîchement pêché dans l'Atlantique.

Dîner au restaurant A Bica et nuit à l'hôtel Castanheiro Funchal.

Jour 8 : samedi 23 octobre 2021 ***Funchal : une capitale colorée***

Vous voici au cœur de Funchal qui, tous les matins, s'éveille avec les cris des marchands de son célèbre et coloré marché ! Petit tour de ville en compagnie de votre guide.

La capitale de Madère, Funchal, située sur la côte sud de l'île, tire son nom des anciens champs de fenouils (funcho) qui recouvrait cette bande de terre à l'arrivée des premières caravelles. Aujourd'hui ville dynamique au style architectural colonial ponctuée de magnifiques jardins et ruelles pavées plongeant dans l'océan, Funchal est le pouls de l'île.



Le marché des laboureurs ou Mercado dos Lavradores est situé à l'entrée de la vieille ville.

Plein de couleurs et de saveurs, ce marché attire nombre de visiteurs. Si vous voulez le découvrir dans toute son authenticité, venez-y de bon matin pour vous balader entre les étals de poissons, fleurs et autres fruits colorés. On y retrouve tout ce que peut produire l'île, des plantations en terrasses qui ornent les falaises de l'île aux produits de la mer.



Non loin du marché, la Zona Velha, la vieille ville, invite à une promenade dans ses rues pavées bordées de maisonnettes de pêcheurs reconverties pour certaines en bars ou boutiques branchés, véritable épice de la vie nocturne.



La cathédrale de Madère et son clocher en flèche marquent le centre de la ville. D'allure extérieure modeste, cette église du XVIème siècle avait autorité sur tout le diocèse de l'empire colonial portugais. Elle abrite en son intérieur un magnifique plafond à caissons ainsi qu'un retable remarquable.



Une autre église mérite aussi le détour mais pour des raisons...moins catholiques ! Vous aurez en effet l'occasion de déguster et d'acheter du vin de Madère dans le lieu le plus original de la capitale et pourtant peu connu « Universal Store ». Cette ancienne église anglicane abrite la plus belle collection de bouteilles de Funchal... un collectionneur qui expose plusieurs milliers bouteilles, dont les plus anciennes remontent à 1840.

Déjeuner au restaurant « O Celeiro » au cœur de la ville qui sert, entre autres spécialités recommandée par le guide : le poulpe à la mode du chef. Un délice de fraîcheur et saveur !

Après-midi libre pour profiter pleinement et à votre gré de la capitale. Shopping, visites ou simples déambulations dans la ville sont à votre disposition à moins que vous ne soyez tenté par une sortie en mer pour observer les dauphins qui longent la côte (sur réservation et contre supplément).



Retrouvailles ce soir pour le dîner d'adieu au restaurant « Taberna Ruel », une adresse réputée pour la qualité irréprochable de ses plats et de son service. La recommandation du guide : la ventrèche de thon rouge braisée (suivant la disponibilité).



Dîner à la « Taberna Ruel » et nuit à l'hôtel Castanheiro Funchal.

Jour 9 : dimanche 24 octobre 2021
Funchal (départ) - Lisbonne - Genève

Petit-déjeuner à l'hôtel avant votre transfert à l'aéroport où vous attend en fin de matinée votre vol pour Genève via Lisbonne. Arrivée sur les rives du Léman en début de soirée.



PRIX ET PRESTATIONS

Prix par personne

CHF 2'650.-

Supplément chambre individuelle

CHF 600.-

Sur la base d'un groupe de 8 à 12 participants.

Prestations incluses à Madère

- Les vols internationaux Genève – Lisbonne – Funchal et retour à bord de TAP Air Portugal en classe économique, 1 bagage 20kg par personne et taxes incluses
- L'hébergement dans les hôtels mentionnés ou similaires en chambre double ou à deux lits :
Santana – Quinta do Furaio : chambre Superior vue mer
Sao Vicente : Estalagem do Vale : chambre Standard vue mer latérale
Estreito da Calheta : Quinta das Vinhas : chambre Superior (maison principale)
Funchal : Castanheiro Boutique-Hôtel : chambre Superior
- Les repas tels que mentionnés (B : petit déjeuner ; L : déjeuner ; D : dîner),
- Les services d'un guide local francophone durant tout votre séjour à Madère
- Tous les transferts et trajets en bus climatisé avec chauffeur (distances conformes aux mesures sanitaires Covid)
- Toutes les visites et activités mentionnées y compris les droits d'entrées
- Une documentation de voyage

Non compris

- Le transport entre votre domicile et l'aéroport de Genève
- Les test PCR obligatoires avant le voyage (en Suisse) et au retour (test PCR organisé sur place à Funchal EUR 95.-)
- Nuit précédant le départ dans un hôtel de l'aéroport de Genève (prix sur demande)
- Excursion pour observer les dauphins à Funchal

- Les boissons
- Les pourboires
- Les dépenses personnelles
- L'assurance annulation & assistance obligatoire
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit



EXTENSION BALNEAIRE INDIVIDUELLE PORTO SANTO 4 JOURS / 3 NUITS

Pour ceux qui le souhaitent, possibilité d'extension balnéaire individuelle sur la petite île de Porto Santo, avec possibilité de prolongation sur demande (inclus une nuit au retour à Funchal pour des raisons d'horaires de ferries) :

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
9	Dimanche 24.10.21	Funchal – Porto Santo	Ferry et transfert privé	Hôtel Porto Santo & Spa	B
10	Lundi 25.10.21	Porto Santo : excursion arrière-pays	Taxi privé	Hôtel Porto Santo & Spa	BL
11	Mardi 26.10.21	Porto Santo – Funchal	Ferry et transfert privé	Castanheiro Funchal	B
12	Mercredi 27.10.21	Funchal – Lisbonne – Genève	Transfert privé et vols		B

A environ 50 km de Funchal que l'on parcourt en ferry ou en avion, la « petite sœur » de Madère semble bien calme et isolée. Toutefois, elle exerce un réel attrait pour les voyageurs en mal d'atmosphère « hors du temps » au sud une longue plage de sable doré et les sentiers qui longent ses côtes volcaniques.

Les visiteurs ici sont essentiellement portugais, certains venant y profiter des bains de sable chauds réputés. Vila Baleira concentre la majorité de la population de l'île et des lieux de villégiatures qui bordent la belle plage de sable doré de plus de 8 kilomètres. Au Nord, c'est le petit bourg de Camacha qui accueille les curieux, tant pour son musée ethnographique que pour ses nombreuses balades sur d'anciens sentiers muletiers offrant de superbes panoramas sur l'océan.

Jour 9 : dimanche 24 octobre 2021

Funchal – Porto Santo

En début de matinée, transfert privé (sans guide) au port de Funchal et départ en ferry pour rejoindre l'île de Porto Santo. La traversée dure environ 2h30.

A votre arrivée, accueil et transfert à votre hôtel sis sur la longue et belle plage de Porto Santo. Installation et reste de la journée libre pour profiter de la situation exceptionnelle de votre hôtel, directement les pieds dans le sable.



A moins de 2h30 de traversée en ferry, la petite île de Porto Santo offre un tout autre visage que sa voisine Madère.

Plus aride, moins touristique, elle se pare au sud d'une longue et belle plage de 9 km et en son centre de vignes qui poussent dans le sable, produisant un vin de fort tirage, ainsi que jardins parés de figuiers de barbarie et autres papayers.



Le temps ici semble s'être arrêté et on aime à y passer quelques jours coupés du monde, entre plage, sable doré et spas (l'île est connue pour les vertus thérapeutiques de ses bains de sable). Quelques chemins de randonnée et de muletiers permettent de parcourir l'île et en saisir toute la beauté sauvage.



Vous séjournerez à l'hôtel Porto Santo & Spa, situé directement sur la longue et belle plage de l'île où vous pourrez vous adonner aux joies de la baignade ou à de longues balades sur le sable fin.



Avec un peu moins d'une centaine de chambres avec vue sur la mer ou le jardin, l'hôtel Porto Santo & Spa vous accueille dans un cadre moderne et confortable, imaginé par un atelier d'architectes portugais reconnu. Pour les familles, à noter la présence de villas familiales pouvant accueillir jusqu'à 4 personnes.



Autre point fort, le Spa de l'hôtel qui propose de nombreux soins dont des bains de sable chaud reconnus pour leurs vertus thérapeutiques, un hammam ainsi que plusieurs salles de soins. Une jolie piscine extérieure vient compléter l'infrastructure, lieu idéal pour profiter du calme du jardin.



Un bar et un restaurant doté d'une belle et vaste terrasse invite à des repas contemplatifs face à l'océan.



Nuit à l'hôtel Porto Santo & Spa.

Jour 10 : lundi 25 octobre 2021

Porto Santo : soyez les hôtes d'un couple de vigneron

Nous vous proposons ce jour une petite escapade dans l'île pour faire notamment la connaissance d'un couple qui exploite une vigne unique au monde puisque celle-ci pousse dans un sol sablonneux, dans des parcelles protégées par de petits murets de pierres empilées.



Vous pourrez découvrir cette vigne hors du commun et en découvrir les secrets de production avec vos hôtes qui vous convient à un déjeuner en leur compagnie, une belle occasion de partages et convivialité.



Retour dans l'après-midi à votre hôtel et reste de la journée libre pour profiter de la plage qui devant votre hôtel s'étend sur plus de 9 kilomètres.

Nuit à l'hôtel Porto Santo & Spa.

Jour 11 : mardi 26 octobre 2021

Porto Santo : journée balnéaire – retour à Funchal

Profitez de votre dernière journée à Porto Santo pour vous laisser aller aux joies de la baignade et des balades sur la plage au sable fin. A moins que vous ne soyez

tentés par un passage au Spa pour y goûter aux vertus des soins prodigués : bains de sable chaud, hydrothérapie, hammam....



En fin d'après-midi, il sera temps de reprendre la direction du port pour embarquer en début de soirée sur le ferry qui vous ramène à Funchal.

Accueil à votre arrivée au port et transfert à votre hôtel au centre-ville pour la nuit. Soirée libre.

Nuit à l'hôtel Castanheiro

Jour 12 : mercredi 27 octobre 2021 **Funchal (départ) – Lisbonne – Genève**

Petit-déjeuner à votre hôtel et transfert à l'aéroport où vous attend votre vol retour pour Genève via Lisbonne. Arrivée sur les rives du Léman en fin d'après-midi.

PRIX ET PRESTATIONS EXTENSION PORTO SANTO

Extension Porto Santo 4J/3N base double p.pers. **CHF 400.-**

Suppl. individuelle extension Porto Santo **CHF 250.-**

Sur la base de 2 participants.

Prestations incluses à Porto Santo (extension)

- Traversées en ferry Funchal – Porto Santo – Funchal
- 2 nuits à l'hôtel Porto Santo & Spa en chambre double Standard
- 1 nuit à l'hôtel Castanheiro à Funchal en chambre double Superior
- Les repas tels que mentionnés
- Visite d'un vignoble traditionnel de l'île et déjeuner
- Tous les transferts en taxi privé préréserve

Non compris

- Les boissons
- Les pourboires
- Les dépenses personnelles
- L'assurance annulation & assistance obligatoire
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit



FORMALITES D'ENTREE A MADERE

Les informations suivantes concernent les citoyens suisses résidant en Suisse et sont publiées sous réserve de modification par les autorités suisses ou du pays concerné.

Le pays est-il actuellement ouvert ?	Oui
Quarantaine requise sur place ?	Non
Quarantaine requise au retour ?	Non
Un test PCR est-il requis ?	Oui, au plus tôt 96 heures avant le départ et au plus tôt 72 heures avant le retour (fait sur place)

Il doit préciser, en anglais :

- Nom du voyageur tel qu'inscrit sur le passeport
- N° de passeport dans l'idéal
- Nom et adresse du laboratoire de test
- Précision du type « Test PCR »
- Date de l'examen
- Résultat

Autres exigences ?	Formulaire sanitaire à remplir dans les 48h à 12h avant le départ pour la région Madère :
--------------------	---

<https://madeirasafe.com/#/login>

Formulaire de traçage à remplir avant le retour en Suisse :

<https://swissplf.admin.ch/formular>

Vaccinations obligatoires ?	Aucune
Un visa est-il requis ?	Non

A noter également que l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) recommande de renoncer actuellement aux voyages à l'étranger qui ne sont pas nécessaires. Voyager en temps de Covid nécessite de s'adapter aux normes sanitaires locales, lesquelles peuvent changer dans des délais très courts.

Sur place, le port du masque est obligatoire à l'intérieur et à l'extérieur. La plupart des musées sont ouverts au public. L'avantage de cet itinéraire est de se faire en grande partie à l'air libre, ce qui allège les mesures sanitaires et risques de contamination.

Les restaurants au moment de la création de ce voyage et autres commerces, sont ouverts au public (horaires restreints), toujours en portant le masque. Les hôtels, restaurants et lieux de visites sont désinfectés régulièrement et suivent le protocole sanitaire imposé par le gouvernement. Certains jardins et musées restent fermer au public.

Des équipements hygiéniques sont mis à disposition des voyageurs (masque, désinfectant). Le bus est désinfecté chaque jour et les chauffeurs suivent un protocole strict.

A noter que ces mesures sont sous réserve de modifications en fonction de l'évolution de l'état sanitaire des pays concernés. Etat en date du 22 avril 2021.

CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé (ci-après ATV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et ATV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par ATV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

Préambule – Information relative à nos offres

Si vous n'avez jamais fait l'expérience de voyager avec Au Tigre Vanillé, sachez que notre approche est singulière. Notre point de départ : vous, vos attentes, vos centres d'intérêts, vos goûts ... A partir de là, nous établissons une proposition de voyage personnalisée.

Chez nous, il n'y a ni catalogue ni voyages standardisés. Au contraire, nos spécialistes s'investissent dans votre projet pour vous proposer un voyage unique.

Chaque offre nécessitant un travail conséquent d'analyse, de conception et de recherche des disponibilités (guides, vols, hôtels, excursions...), à partir de la troisième offre, nous vous demandons un acompte de 500.- CHF par personne.

Bien sûr, si le voyage se concrétise, cette somme sera déduite du montant total du voyage. Mais si le voyage ne se réalisait pas, le montant n'est pas remboursable et couvrira le travail effectué.

1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et ATV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à ATV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquiescement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait

mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, ATV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat

Veillez noter que le contrat avec ATV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont applicables. Dans ce cas, ATV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, ATV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique (www.safetravel.ch).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par ATV.

2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si ATV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, ATV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, ATV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, ATV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à ATV. La réception de votre déclaration auprès d'ATV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 60 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part d'ATV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 ATV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les éventuels surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

ATV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et ATV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et ATV. ATV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

5. Modifications de prix et de programme par ATV

5.1 ATV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 ATV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 ATV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. ATV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

ATV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, ATV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. ATV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si ATV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, ATV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

6. Annulation du voyage par ATV

6.1 ATV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, ATV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera

de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, ATV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, ATV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. ATV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, ATV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 ATV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter ATV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, ATV vous en avisera au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays ATV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

8. Réclamations de votre part

8.1 ATV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains

manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à ATV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et ATV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage

9. Responsabilité d'ATV et exceptions

9.1 ATV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, ATV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 ATV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;
- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;
- à un cas de force majeure ou à un événement que ATV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels ATV ne pouvait rien. ATV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité d'ATV est engagée

uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité d'ATV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et ATV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre ATV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

AU TIGRE VANILLÉ Sarl

8, rue de Rive

PROTECTION DES DONNÉES

1. Collecte d'informations

«Au Tigre Vanillé Sàrl» (ci-après ATV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. ATV respecte les dispositions de la loi Suisse ainsi que celle de l'Union Européenne (GRPD) sur la protection des données pour l'acquisition et l'utilisation des données personnelles. En réservant un voyage, en plus des coordonnées personnelles, les informations suivantes peuvent également être enregistrées : date du voyage, itinéraire/destination, compagnie aérienne, hôtel, prix, vos préférences, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, les données figurant dans votre passeport. Ceci est également valable pour les membres de votre famille ou autres personnes figurant sur votre bulletin d'inscription. Dans des cas particuliers (p. ex. en cas d'accident durant le voyage, etc.) ou en cas de réclamations, d'autres informations peuvent être collectées et enregistrées.

2. Transmission à des tiers

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte d'ATV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts d'ATV.

3. Utilisation des données

Les données collectées sont traitées en toute bonne foi et servent en premier lieu à élaborer une offre dans le cadre de votre demande (voyage) en cours. Par la suite, ATV est susceptible de vous soumettre des invitations et des informations qui peuvent s'avérer intéressantes pour vous. ATV est en droit de mettre à jour vos coordonnées.

4. Informations personnelles dignes de protection

Il peut aussi arriver qu'ATV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection», par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par ATV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément ATV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

5. Spécial voyage en avion

Sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez ATV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites «Passenger Name Record (PNR)» à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

6. Vos droits

6.1 Droit d'accès

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

6.2 Droit de rectification

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

6.3 Droit de suppression

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

6.4 Droit de restriction

Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

6.5 Droit de portabilité

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

6.7 Droit de recours

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

6.8 Droit de rétraction

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

Vous pouvez exercer vos droits en tout temps en contactant notre responsable de la protection des données personnelles :

DPO

Au Tigre Vanillé Sàrl

8 rue de Rive

CH-1204 Genève, Suisse

Email : dpo@vanillatiger.ch

La présente rédaction a été achevée en mai 2018

AU TIGRE VANILLÉ Sàrl

8, rue de Rive

CH - 1204 Genève